

ICSG(I)/7
21 de agosto de 1992

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

GRUPO INTERNACIONAL DE ESTUDIO SOBRE EL COBRE
Reunión inaugural
Ginebra, 22 de junio de 1992
Tema 16 del programa

ACTA DE LAS DECISIONES DE LA REUNION INAUGURAL
DEL GRUPO INTERNACIONAL DE ESTUDIO SOBRE EL COBRE

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,
del 22 al 26 de junio de 1992

Introducción

1. El Secretario General de la UNCTAD, en nombre del Secretario General de las Naciones Unidas y a petición de los miembros del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre convocó la Reunión inaugural del Grupo el 22 de junio de 1992. La Reunión tuvo lugar en el Palacio de las Naciones, Ginebra.

Apertura de la Reunión inaugural

(Tema 1 del programa)

2. La Reunión inaugural del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre fue declarada abierta por el Adjunto del Secretario General de la UNCTAD el 22 de junio de 1992.

3. En su declaración de apertura, el Adjunto del Secretario General recordó que en la reunión sobre el cobre celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, los días 23 y 24 de enero de 1992, los países y la organización internacional (la Comunidad Económica Europea) que habían notificado su aceptación del Mandato habían decidido, de conformidad con el apartado d) del párrafo 22 de dicho Mandato, poner definitivamente en vigor entre ellos el Mandato en su totalidad el 23 de enero de 1992 (TD/COPPER/18, anexo I). Con posterioridad a la entrada en vigor del Mandato Italia, que había notificado su aceptación provisional del mismo el 22 de enero de 1992, depositó su instrumento de aceptación definitiva el 15 de mayo de 1992.

El 19 de junio de 1992 Canadá había notificado su aceptación definitiva del Mandato, convirtiéndose así en el decimoctavo Estado en ingresar en el Grupo. Los 18 Estados miembros del Grupo representaban el 61,06% del comercio mundial de cobre. Zambia y Japón habían indicado ya su firme intención de ingresar en el Grupo en un futuro próximo, aunque el Japón con la reserva de que se introdujesen algunos cambios en el Mandato. Si estos dos países ingresan en el Grupo, sus miembros representarían en conjunto el 77,86% del comercio del cobre.

4. La industria mundial del cobre se estaba viendo afectada por una serie de cambios importantes, incluida la introducción de nuevas tecnologías de producción, la puesta en explotación de nuevas minas y la reducción de la producción o el cierre de minas antiguas, los cambios en Europa oriental, la modificación de la distribución regional del consumo mundial de cobre y el reto que representaba la sustitución del cobre por otros materiales (metálicos o no). Todo ello ponía de relieve la importancia de la cooperación entre productores y consumidores con el fin de celebrar consultas e intercambios de información, proceder a una evaluación periódica de la situación y perspectivas del mercado, examinar los problemas y dificultades especiales que existiesen o pudiesen surgir en la economía internacional del cobre y promover el consumo del cobre. Estos eran los principales objetivos que debía alcanzar el Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre.

Elección del Presidente

(Tema 2 del programa)

5. En la sesión de apertura del Grupo, celebrada el 22 de enero de 1992, el Sr. H. K. Villarroel (Filipinas) fue elegido Presidente.

Aprobación del programa y organización de los trabajos

(Tema 3 del programa)

6. Asimismo, en la sesión de apertura, el Grupo aprobó el siguiente programa provisional (ICSG(I)/1):

1. Apertura de la Reunión inaugural.
2. Elección del Presidente.
3. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
4. Observaciones iniciales de miembros y observadores.
5. Examen general de la situación del mercado del cobre.
6. Programa de trabajo del Grupo: actividades y prioridades.
7. Establecimiento del Comité Permanente y otros comités u órganos subsidiarios y asignación de tareas a los mismos.
8. Aprobación del reglamento.
9. Enmiendas propuestas al mandato.

10. Ubicación de la sede del Grupo.
11. Disposiciones para el nombramiento del Secretario General del Grupo.
12. Asuntos administrativos y financieros:
 - a) Dotación de personal inicial;
 - b) Servicios de secretaría;
 - c) Disposiciones para la preparación del acuerdo de sede;
 - d) Aprobación de un presupuesto inicial para 1992 y de un proyecto de presupuesto para 1993 y determinación de las contribuciones.
13. Elección de otros miembros de la Mesa.
14. Disposiciones para futuras reuniones.
15. Otros asuntos.
16. Acta de las decisiones de la Reunión.

Nota: El tema 7 del programa podría remitirse a un grupo asesor técnico. Los temas 8 a 12 y 14 del programa podrían remitirse al Comité Permanente para que éste los examine y prepare proyectos de decisión para su aprobación por el Grupo.

Asistencia

7. Estuvieron representados en la Reunión los siguientes Estados miembros del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre: Alemania, Bélgica, Canadá, Chile, China, España, Estados Unidos de América, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Italia, Noruega, Países Bajos, Perú, Polonia, Portugal. También estuvo representada la Comunidad Económica Europea.

8. Los siguientes Estados estuvieron representados en la Reunión en calidad de observadores: Austria, Federación de Rusia, India, Indonesia, Japón, México, Panamá, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suecia, Zambia.

9. También estuvieron representados en la Reunión los siguientes organismos especializados y organismos afines: Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional. Asimismo estuvo representado el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio.

10. Estuvieron representadas en la Reunión las siguientes organizaciones no gubernamentales ^{1/}: Consejo Mundial del Cobre Labrado, Oficina Mundial de Estadística del Metal.

11. Con respecto a la asistencia, el representante de los Estados Unidos dijo que la participación de países no miembros en las reuniones del Grupo debería discutirse en otra ocasión.

Observaciones iniciales de miembros y observadores; y Examen general de la situación del mercado del cobre
(Temas 4 y 5 del programa)

12. El representante de los Estados Unidos dijo que la industria estadounidense del cobre había sufrido profundos cambios desde mediados del decenio de 1980. En 1991, el consumo del cobre en su país se había reducido en un 2%, a 2.125.000 toneladas, el nivel más bajo desde 1984, al resultar afectado por la fuerte disminución en el mercado eléctrico y de la construcción industrial. Por otra parte, la producción minera había alcanzado una cifra máxima sin precedentes, aumentando en 3% hasta alcanzar 1.635.000 toneladas. Pese a la reducción del cobre de fundición, la producción de cobre primario refinado se había mantenido aproximadamente al nivel de 1990 (a 1.583.000 toneladas) debido a un fuerte aumento de la producción de cobre electrolítico. La producción de cobre refinado a partir de chatarra se había reducido en un 5,2%, a 418.000 toneladas. La capacidad de producción de las minas de cobre de los Estados Unidos había sido de 1.961.000 toneladas en 1991, en tanto que la capacidad de producción de cobre de fundición primario y secundario y de refinación había sido de 1.800.000 toneladas y 2.500.000 toneladas respectivamente. La balanza comercial de cobre refinado de los Estados Unidos se había modificado espectacularmente entre 1986 y 1991, reduciéndose las importaciones netas de cobre refinado de 489.000 toneladas a 18.000 toneladas. En 1991, las exportaciones de cobre refinado a los Estados Unidos aumentaron en un 28,4%. En el futuro, la mayoría de los indicios apuntan a un mejoramiento del consumo de cobre. El mercado de vehículos automotores y de equipo eléctrico ha dado muestras de recuperación, por lo que se espera que el consumo de cobre aumente un 4% en 1992. En los Estados Unidos, la producción minera, según los pronósticos, permanecerá invariable en 1992, en tanto que la producción de cobre refinado según las proyecciones aumentará en un 1%, hasta 2.020.000 toneladas aproximadamente.

13. El representante de Chile declaró que los precios del cobre en 1992 se habían reducido en un 12,3%, debido a la contracción mundial y que este factor, combinado con el aumento de la producción de cobre refinado y la afluencia de cobre procedente de los países de Europa oriental, había conducido a una oferta excedentaria de 167.000 toneladas. Sin embargo, las perspectivas para 1992 eran de un aumento de precios, debido a la recuperación de la economía mundial junto con un descenso de la producción en Perú, Zaire y aumento de las compras por parte de China. Esto probablemente diese lugar a

^{1/} Participaron en virtud de la decisión adoptada por la Reunión inaugural en su primera sesión plenaria celebrada el 22 de junio de 1992.

Zambia, una menor afluencia de cobre de los países de Europa oriental y una oferta deficitaria de cobre a fines de 1992 o principios de 1993. En el sector de la fundición, deberían continuar los estrangulamientos hasta 1995, pero la principal cuestión por lo que respecta al mercado del cobre era el futuro comportamiento de los países de Europa oriental que podrían convertirse en consumidores netos. Esto tendría un impacto positivo sobre la demanda mundial de cobre.

14. El representante del Canadá dijo que los envíos de cobre de las minas canadienses habían aumentado a 776.900 toneladas en 1991, en tanto que la producción de cobre refinado había aumentado a 538.000 toneladas. Se esperaba que la producción nacional de las minas de cobre se redujese a mediano plazo, ya que la capacidad de las nuevas minas no podría compensar los cierres que se esperaban ni la reducción de las operaciones actuales. Los resultados alentadores de las prospecciones llevadas a cabo en años recientes permitían prever una recuperación de la producción a fines del decenio. Entre los problemas con que se enfrentaba la industria del cobre en Canadá figuraban los requisitos relativos al medio ambiente, competitividad e inversiones. Refiriéndose a las actividades del Grupo, el representante de Canadá dijo que el Grupo debería centrar su actividad estadística en las esferas en que los datos eran actualmente inadecuados, a fin de evitar duplicaciones de trabajos con las organizaciones existentes.

15. El representante de Polonia recordó que su país era el único productor importante de cobre en Europa que basaba su producción en su propio mineral y concentrados de cobre, con una producción anual de 370.000 a 390.000 toneladas, que debería continuar a mediano plazo. Cada año se exportaban unas 220.000 toneladas en forma de cátodos de elevada calidad y tochos y varillas para estirar alambre. La industria polaca de transformación del cobre operaba por debajo de su capacidad debido a la crisis económica y a la transformación de la economía polaca en una economía abierta de mercado.

16. El representante de China dijo que la industria china del cobre atravesaba un proceso de rápida expansión que continuaría en 1992 con la entrada en servicio de una nueva mina y la liberalización de la industria nacional.

17. El representante de Portugal manifestó su acuerdo con la declaración hecha por el representante de Chile con respecto al equilibrio del mercado de concentrados de cobre en 1992, si bien un análisis más detallado podría suscitar dudas en cuanto a la futura evolución del mercado, ya que el problema básico era la falta de información sobre los mercados de Europa oriental y China. Concluyó recordando que su país acababa de entrar por primera vez en el mercado del cobre, pues la mina de Neves-Corvo había empezado a funcionar en 1989. Esta mina tenía una capacidad anual de producción de 650.000 toneladas de concentrados.

18. El representante de la Comunidad Económica Europea dijo que la Comunidad era una región que tenía un enorme consumo de cobre y era una gran importadora de cobre, pues su capacidad de producción primaria no bastaba para satisfacer la demanda y la capacidad no se había ampliado en los últimos años. Sin embargo, la Comunidad poseía la mayor capacidad de fabricación del mundo, y el 80% de la producción de este sector se destinaba principalmente al consumo interior y el resto se exportaba.

19. El representante del Japón reafirmó la intención de su país de ingresar en el Grupo una vez que se viera modificado el Mandato. En su país la demanda de cobre refinado había aumentado un 26% entre 1986 y 1991, lo que había dado lugar a una tasa muy alta de utilización de las instalaciones de producción (94,3%) y a unas importaciones mucho mayores. Sin embargo, el consumo de cobre refinado disminuiría ligeramente en el año 1992 a causa de la contracción de la actividad económica.

20. La representante de Indonesia dijo que su país había tomado la decisión de ingresar en el Grupo y estaba concluyendo los trámites para presentar el instrumento de aceptación al depositario del Mandato.

21. El representante de Zambia reafirmó la intención de su Gobierno de ingresar en el Grupo tan pronto como se hubieran realizado las formalidades internas.

22. El representante de la Federación de Rusia dijo que su país era miembro de varios otros grupos de estudio y estaba considerando la posibilidad de participar en el Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre y de facilitar estadísticas sobre el comercio exterior, la producción y el consumo de este metal. La industria nacional de su país también estaba interesada en la tecnología, el medio ambiente y las inversiones.

23. El representante de Suecia señaló que, aunque su país todavía no había tomado una decisión sobre la cuestión de hacerse miembro del Grupo, la industria sueca del cobre sí había manifestado su interés y estaba representada en la reunión.

Programa de trabajo del Grupo: actividades y prioridades

(Tema 6 del programa)

24. En su segunda sesión, el 22 de junio de 1992, el Grupo estableció un Grupo Asesor de la Industria, compuesto de representantes de la industria del cobre y abierto a la participación de representantes de los gobiernos, y pidió al Grupo Asesor que examinara el tema 6 del programa.

25. El Grupo Asesor se reunió el 23 de junio de 1992 bajo la Presidencia del Sr. Arthur Miele, Presidente de la Phelps Dodge Sales Co., de los Estados Unidos.

26. En la cuarta sesión plenaria del Grupo de Estudio, el Presidente del Grupo Asesor presentó su informe sobre las deliberaciones del Grupo Asesor. Varios miembros del Grupo de Estudio elogiaron la labor realizada por el Grupo Asesor y apoyaron la recomendación de que siguiera reuniéndose en el futuro como órgano permanente del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre. Este aceptó el informe del Grupo Asesor, que se anexa al presente informe (véanse los anexos I y II).

Establecimiento del Comité Permanente y de otros comités u órganos subsidiarios y asignación de tareas a los mismos

(Tema 7 del programa)

27. En su segunda sesión, el 22 de julio de 1992, el Grupo estableció el Comité Permanente y eligió, para presidirlo, al Sr. H. K. Villarroel (Filipinas).

28. En su cuarta sesión plenaria (sesión de clausura), celebrada el 26 de junio de 1992, el Grupo estableció los siguientes comités y órganos subsidiarios de conformidad con el párrafo 10 del mandato:

La Comisión de Finanzas del Comité Permanente;

El Comité de Estadística;

El Comité de Asuntos Económicos;

El Grupo Asesor de la Industria.

Aprobación del reglamento

(Tema 8 del programa)

29. En su cuarta sesión plenaria (sesión de clausura), celebrada el 26 de junio de 1992, el Grupo aprobó su reglamento que figuraba en el documento ICSG(I)/6, en la inteligencia de que, por lo que respecta al artículo 2 no se procedería a traducir los documentos al chino hasta nueva noticia, y, con respecto al artículo 3, las comunicaciones por escrito al Grupo se harían de preferencia en inglés.

Enmiendas propuestas al Mandato

(Tema 9 del programa)

30. En su cuarta sesión plenaria (sesión de clausura), celebrada el 26 de junio de 1992, el Grupo aprobó la decisión 1(I) por la que se enmendaba el Mandato (véase anexo I), en la inteligencia de que por las palabras "legislación nacional" del apartado c) del párrafo 14 se entenderían las leyes y los reglamentos nacionales existentes.

Ubicación de la sede del Grupo

(Tema 10 del programa)

31. En la sexta sesión del Comité Permanente, celebrada el 25 de junio de 1992, el representante de Portugal presentó la candidatura de Lisboa, propuesta por la Comunidad Económica Europea, para acoger a la sede del Grupo. Tras reafirmar los términos de la propuesta contenida en el documento ICSG(I)/3/Add.1, añadió que su Gobierno ofrecía también cinco años de alquiler gratuito al Grupo si se elegía a Lisboa como sede.

32. El representante de Chile presentó la candidatura de Santiago para acoger la sede del Grupo, según figura en el documento ICSG(I)/3.

33. El representante del Canadá presentó la candidatura de Montreal para acoger la sede del Grupo, según figura en el documento ICSG(I)/3/Add.2.

34. En su cuarta sesión plenaria (sesión de clausura), celebrada el 26 de junio de 1992, el Grupo acordó aplazar la decisión sobre la ubicación de la sede hasta su próximo período de sesiones.

Disposiciones para el nombramiento del Secretario General del Grupo

(Tema 11 del programa)

35. En la sexta sesión del Comité Permanente, celebrada el 25 de junio de 1992, el representante de los Estados Unidos presentó la candidatura del Sr. G. J. Coakley para el cargo de Secretario General del Grupo.

36. El representante de Alemania presentó la candidatura del Sr. G. Behrendt para el cargo de Secretario General del Grupo.

37. En la séptima sesión del Comité Permanente, celebrada el 26 de junio de 1992, el representante de Francia presentó la candidatura del Sr. F. Walter para el cargo de Secretario General del Grupo.

38. En su cuarta sesión plenaria (sesión de clausura), celebrada el 26 de junio de 1992, el Grupo acordó aplazar la decisión relativa al nombramiento del Secretario General hasta su próximo período de sesiones.

Asuntos administrativos y financieros

(Tema 12 del programa)

39. En su sexta sesión, celebrada el 25 de junio de 1992, el Comité Permanente examinó el tema 12 d) del programa, "Aprobación de un presupuesto inicial para 1992 y de un proyecto de presupuestos para 1993 y determinación de las contribuciones". Recomendó a la aprobación del Grupo el presupuesto indicativo para 1992 y 1993 contenido en un documento oficioso distribuido en la sesión del Comité Permanente. Recomendó también a la aprobación del Grupo la determinación de las contribuciones de los miembros al presupuesto indicativo para 1992 contenida en una versión modificada de un documento oficioso distribuido en la sesión del Comité Permanente.

40. En su cuarta sesión plenaria (sesión de clausura), celebrada el 26 de junio de 1992, el Grupo acordó aplazar hasta su próximo período de sesiones la decisión sobre el tema 12 d) del programa, así como la relativa a los temas del programa 12 a), 12 b) y 12 c).

Elección de otros miembros de la Mesa

(Tema 13 del programa)

41. En su cuarta sesión plenaria (sesión de clausura), celebrada el 26 de junio de 1992 el Grupo eligió al Sr. H. K. Villarroel Presidente del Comité Permanente.

42. En la misma sesión, el Grupo decidió aplazar la elección de otros miembros de la Mesa hasta su próximo período de sesiones.

Disposiciones para futuras reuniones

(Tema 14 del programa)

43. El representante de Chile hizo el ofrecimiento de acoger al próximo período de sesiones del Grupo en Santiago (Chile), en noviembre de 1992 sin gastos para el Grupo, sujeto a la confirmación de su Gobierno.

44. El Grupo decidió aceptar el ofrecimiento y celebrar su próxima reunión en Santiago.

Acta de las decisiones de la reunión
(Tema 16 del programa)

45. En su cuarta sesión plenaria (sesión de clausura), celebrada el 26 de junio de 1992, el Grupo aceptó el "Proyecto de acta de las decisiones de la reunión inaugural del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre" (ICSG(I)/CRP.3) y confió al Presidente del Comité Permanente la labor de terminar el informe con la asistencia de la secretaría de la UNCTAD. El Grupo pidió el Secretario General de la UNCTAD que distribuyese el informe final con las actuaciones de su última sesión plenaria a todos los miembros del Grupo y a los observadores.

Anexo I

DECISION 1 (I)

Los miembros del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre,

Reunidos en la reunión inaugural del Grupo, celebrada del 22 al 26 de junio de 1992 en Ginebra,

Considerando que es conveniente modificar ciertas disposiciones del Mandato del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre, aprobado el 24 de febrero de 1989 y que entró en vigor definitivamente el 23 de enero de 1992,

Actuando de conformidad con el párrafo 21 del Mandato,

Representados por delegaciones debidamente autorizadas con este fin,

1. Deciden, por consenso, modificar el párrafo 13 y el párrafo 14 del Mandato del Grupo en la siguiente forma:

El párrafo 13 se suprimirá y quedará sustituido por la siguiente disposición:

"13. El Grupo podrá pedir que se le designe como organismo internacional de productos básicos, en virtud del párrafo 9 del artículo 7 del Convenio Constitutivo del Fondo Común para los Productos Básicos, a fin de patrocinar, conforme a lo dispuesto en el presente Mandato, proyectos relativos al cobre que serán financiados por el Fondo con cargo a su Segunda Cuenta. Las decisiones concernientes al patrocinio de tales proyectos se tomarán normalmente por consenso. De no ser posible llegar a un consenso, las decisiones se tomarán por mayoría de dos tercios. El Grupo no contraerá ninguna obligación financiera con respecto a tal proyecto ni actuará como organismo de ejecución de ninguno de ellos. Ninguno de sus miembros será responsable, en razón de su condición de miembro del Grupo, por ninguna obligación derivada de préstamos otorgados o contraídos por otro miembro o entidad en relación con tales proyectos."

El párrafo 14 se suprimirá y quedará sustituido por las siguientes disposiciones:

- "14. a) El Grupo tendrá personalidad jurídica.
- b) El estatuto del Grupo en el territorio del país huésped se regirá por el acuerdo de sede entre el Gobierno del país huésped y el Grupo.
- c) En el territorio de cada país miembro, y con sujeción a su legislación nacional, el Grupo gozará de la capacidad jurídica necesaria para cumplir sus funciones y, en particular, con sujeción a lo dispuesto en el apartado b) del párrafo 6, de la capacidad de celebrar contratos, adquirir y enajenar bienes muebles y entablar acciones judiciales."

2. Decide asimismo que estas enmiendas entrarán en vigor el 15 de agosto de 1992 a menos que antes de esa fecha algún miembro del Grupo notifique por escrito al depositario que tiene objeciones a su entrada en vigor;

3. Decide además que, respecto de todo Estado u organización intergubernamental que acepte el Mandato del Grupo después de la entrada en vigor de las enmiendas, se considerará que ha aceptado el Mandato en su forma enmendada;

4. Pide al depositario que distribuya las enmiendas a los Estados y las organizaciones internacionales interesados;

5. Pide también al depositario que otorgue y distribuya copias fieles certificadas del Mandato del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre, en su forma enmendada, a los Estados y organizaciones internacionales interesados.

26 de junio de 1992

Los miembros del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre son los siguientes: Alemania, Bélgica, Canadá, Comunidad Económica Europea, Chile, China, España, Estados Unidos de América, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Italia, Luxemburgo, Noruega, Países Bajos, Perú, Polonia y Portugal.

Anexo II

INFORME DEL PRESIDENTE DEL GRUPO ASESOR DE LA INDUSTRIA

1. El Grupo Asesor de la Industria del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre se reunió el 23 de junio de 1992 para examinar el tema 6 del programa de la reunión inaugural del Grupo de Estudio, "Programa de trabajo del Grupo: actividades y prioridades". Presidió la reunión del Grupo Asesor el Sr. Arthur Miele, Presidente de la Phelps Dodge Sales Co., de los Estados Unidos.

2. Se llegó a un consenso sobre los puntos siguientes del programa de trabajo del Grupo de Estudio:

1. Mejora de la cobertura estadística
 - a) Era de suma importancia contar con una cobertura estadística mundial muy buena;
 - b) El Grupo de Estudio debía basar su trabajo estadístico en las estadísticas fidedignas que recogían otras instituciones y que ya estaban disponibles;
 - c) Debía darse prioridad a las esferas en las que hacían falta mejoras, principalmente a las siguientes:
 - definiciones: necesidad de definiciones normalizadas;
 - información de países que actualmente no comunican datos o que suministran datos insuficientes;
 - estadísticas del comercio;
 - estadísticas de los usos finales;
 - chatarra;
 - estadísticas de las existencias;
 - reservas y recursos;
 - cobre exportado en forma de productos acabados;
 - d) La labor del Grupo de Estudio también debía incluir la elaboración de previsiones del mercado y el seguimiento de la evolución de las capacidades;
 - e) La transparencia debía ser un elemento esencial de trabajo estadístico, tanto por lo que hacía a las fuentes de los datos como al uso de las estadísticas recogidas por el Grupo de Estudio;

- f) El Grupo de Estudio debía fijarse la tarea de preparar ciertas estadísticas básicas con periodicidad mensual. Sin embargo, al comienzo podría preparar esas estadísticas trimestralmente para luego ir avanzando hacia aquel otro objetivo.

2. Estudios especiales

Hicieron sugerencias sobre la realización de estudios en las esferas siguientes:

- a) recuperación de chatarra;
- b) cuestiones ambientales;
- c) materiales competidores;
- d) cuestiones tecnológicas;
- e) restricciones al libre comercio;

3. La decisión sobre los tipos de estudios especiales que el Grupo de Estudio debería llevar a cabo se tendría que tomar más adelante, cuando se hubieran decidido las cuestiones relacionadas con la dotación de personal, los recursos y las esferas prioritarias sobre las cuales versarían esos estudios. Además, en este terreno era importante que el Grupo de Estudio tuviera en cuenta la labor que llevaban a cabo otras instituciones. El Grupo Asesor de la Industria haría en el futuro recomendaciones acerca de esas prioridades.

4. Con respecto al fomento del cobre, el Grupo Asesor consideró que, aunque diera gran importancia a las actividades en esta esfera, el Grupo de Estudio no debería asumir él directamente esas actividades, sino que debería apoyar la labor que realizaban organizaciones existentes, en particular la Asociación Internacional del Cobre y los centros de desarrollo del cobre.

3. Papel futuro del Grupo Asesor de la Industria

5. El Grupo Asesor de la Industria debería seguir reuniéndose en el futuro, como órgano permanente del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre.

Anexo III

LISTA DE PARTICIPANTES EN EL GRUPO ASESOR DE LA INDUSTRIA
DEL SECTOR DE LAS EMPRESAS*

Alemania

Sr. Rodolf Gabrisch, Wirtschaftsvereinigung, Metalle, e.V.
Sr. Heinz-Werner Hempel, Verein Deutscher Metallhändler e.V.
Sr. Hans-Peter Muenster, Verein Deutscher Metallhändler e.V.
Sr. Von Franque, Deutsches Kupferinstitut

Canadá

Sr. John R. Hampton, Managing Director, Noranda Sales Corporation, Londres

Chile

Sr. Valentín Daniels, Director General de CODELCO, Francia
Sr. Jürgen Leibbrandt, Director de Desarrollo Comercial de CODELCO

China

Sr. Zhou Feng, economista, China National Nonferrous Metals Import and Export Corp.
Sr. Yang Suohong, economista, China National Nonferrous Metals Import and Export Corp.

Estados Unidos de América

Sr. Stuart Lyman, Primer Vicepresidente, Copper Development Association
Sr. Arthur Miele, Presidente, Phelps Dodge Sales Co.
Sr. Robert Payne, Presidente, Copper Development Association

Consejo Internacional del Cobre Labrado (CICL)

Sr. Simon Payton, Secretario General

Oficina Mundial de Estadísticas del Metal (OMEM)

Sr. James Lloyd Thomas Davies, Director General

* A la reunión del Grupo Asesor también asistieron representantes de los gobiernos.

Francia

Sr. Gérard Jourdan, Fédération des métaux et minerais

Italia

Sr. Vittorio Roffeni, Director de ASSOMET

Japón

Sr. Makoto Suda, Assistant Manager, Planning and Administration
Department,

Sumitomo Electric Industries Ltd., Londres

Sr. Ken-ichi Okanda, Presidente, Nippon Mining Ltd., Reino Unido

Sr. Katsuhiko Masuda, Gerente General, Mitsubishi Materials Corporation,
Oficina de Londres

Sr. Hajime Myoi, Director, Japan Metal Centre (JETRO)

Polonia

Sr. Zbigniew Smieszek, Director, KGHM Polska-Miedz

Sr. Jan Peisert, Director de División, "Impexmetal" (empresa de comercio
exterior), Varsovia

Portugal

Sr. Augusto José Pereira Luis, Director Financiero, Somincor

Suecia

Sr. Mati Sallert, Director, Boliden

Anexo IV

LISTA DE DOCUMENTOS

| <u>Signatura</u> | <u>Título</u> | <u>Tema del programa</u> |
|----------------------|--|--------------------------|
| TD/B/C.1/PM/COPPER/4 | Desarrollo de los objetivos, funciones, naturaleza, atribuciones y reglamento de un futuro foro intergubernamental de productores y consumidores para el cobre | 6 |
| TD/COPPER/8 | Negociaciones para el establecimiento de un foro o grupo intergubernamental de productores y consumidores para el cobre | 6 |
| TD/COPPER/15 | Mandato del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre | 9 |
| TD/COPPER/18 | Informe de la secretaría de la UNCTAD | |
| ICSG(I)/1 | Programa provisional | 3 |
| ICSG(I)/2 | Aprobación del reglamento | 8 |
| ICSG(I)/2/Add.1 | Aprobación del reglamento. Observaciones de Chile | 8 |
| ICSG(I)/2/Add.2 | Aprobación del reglamento. Observaciones de Filipinas | 8 |
| ICSG(I)/3 | Ubicación de la sede del Grupo (Ofrecimiento de Chile) | 10 |
| ICSG(I)/3/Add.1 | Ubicación de la sede del Grupo (Ofrecimiento de la Comunidad Económica Europea) | 10 |
| ICSG(I)/3/Add.2 | Ubicación de la sede del Grupo (Ofrecimiento del Canadá) | 10 |
| ICSG(I)/4 | Programa | 3 |
| ICSG(I)/5 | Decisión 1 (I) | 9 |
| ICSG(I)/6 | Reglamento del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre | 8 |
| ICSG(I)/7 | Acta de las decisiones de la Reunión del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre | 16 |

| | | |
|----------------|--|----|
| ICSG(I)/8 | Mandato del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre | 9 |
| ICSG(I)/CRP.1 | Proyecto de mandato del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre | 8 |
| ICSG(I)/CRP.2 | Propuestas de enmiendas al Mandato | 9 |
| ICSG(I)/CRP.3 | Proyecto de acta de las decisiones de la Reunión inaugural del Grupo Internacional de Estudio sobre el Cobre | 16 |
| ICSG(I)/Misc.1 | Lista provisional de participantes | |

Documentos distribuidos a título oficioso

| <u>Título</u> | <u>Tema del programa</u> |
|---|--------------------------|
| Agenda of the Industry Advisory Panel | 6 |
| Report of the Chairman of the Industry Advisory Panel | 6 |
| Budget of the ILZSG and the INSG for 1992 | 12 d) |
| Budget distribution according to present membership of the ICSG | 12 d) |
| Budget distribution supposing joining of Indonesia, Japan and Zambia | 12 d) |
| Indicative budget for 1993 | 12 d) |
| Assessment of contributions by members to the indicative budget for 1992 | 12 d) |
| Curriculum Vitae of Mr. G.J. Coakley, United States candidate for the post of Secretary-General | 11 |
| Curriculum Vitae of Mr. F. Walter, French candidate for the post of Secretary-General | 11 |
